HYUNDAI

LES ESSENTIELS

MARTEAU PERFORATEUR 900W
Modèle 91102.1

MODE D'EMPLOI

MANUEL D'UTILISATION D'ORIGINE

ATTENTION : Lire toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser cet outil. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures, risques d'incendie ou chocs électriques.
Conserver ces instructions pour consultation ultérieure!

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

MISE EN GARDE ! Lire toutes les instructions. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions indiquées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, une brûlure et/ou une blessure sérieuse.
Le terme « outil » dans tous les avertissements indiqués ci-dessous fait référence à votre outil alimenté par le secteur (avec un cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

1) **Zone de travail**
   a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée**. Les zones en désordre et sombres sont propices aux accidents.
   b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières**. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
   c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil**. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) **Sécurité électrique**
   a) **Les prises femelles de l'outil électrique doivent être adaptées au socle. Ne jamais modifier la prise femelle de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des prises femelles non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
   b**) Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs**. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
   c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides**. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
   d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir les cordons à l'écart de la chaleur, des lubrifiants, des arêtes vives ou des parties en mouvement**. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
   e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
   f) **Si vous utilisez un outil électroportatif dans un endroit humide utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de chocs électriques.

3) **Sécurité des personnes**
   a) **Rester vigilant, surveiller ce que l'on est en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur.
   b) **Utiliser des équipements de sécurité. Toujours porter des lunettes de protection pour les yeux**. Les équipements de sécurité tels que masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures pour l'utilisateur.
   c) **Eviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est sur position « Arrêt » avant de brancher l'outil.** Porter un outil en ayant un doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position « Marche » est source d'accidents.
   d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche**. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut provoquer des blessures pour l'utilisateur.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

e) **Ne pas se précipiter. Toujours garder une position et un équilibre adaptés à tout moment**. Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux : ils peuvent être happés ou pris par des parties en mouvement. Garder vos cheveux, habits et gants éloignées des parties en mouvement.**

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien connectés et correctement utilisés**. Utiliser ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien

a) **Ne pas forcer sur l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail à faire et de manière plus sûre et plus efficace au régime pour lequel il est construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice et versa**. Tout outil qui ne peut être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débrancher la prise femelle de la source d'alimentation en courant avant tout réglage, changement d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Conserver les outils à l'arrêt dans un endroit situé hors de portée des enfants, et empêcher les personnes qui ne connaissent pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner**. Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.

e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage dans les parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.** Si une pièce est endommagée, faire réparer votre outil avant utilisation. Beaucoup d'accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils de coupe**. Des outils entretenus destinés à couper correctement avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'outil, ses accessoires et lames etc..., conformément à ces instructions et de la façon prévue pour le type particulier de l'outil, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser**. Utiliser un outil pour des opérations différentes ce celles pour lesquelles il est conçu pourrait engendrer des situations dangereuses.

5) Entretien

a) **Faire entretenir l'outil par du personnel qualifié, en utilisant des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil

CONSIGNES SPECIFIQUES DE SECURITE

Consignes spécifiques de sécurité pour les perforateurs :
Porter des protections auditives avec les perforateurs. L'exposition au bruit peut entrainer une perte d'audition.

- **Utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut entrainer des blessures.
- **Quand vous utilisez l'outil pour des travaux durant lesquels il est possible que l'accessoire tranchant entre en contact avec un fil électrique caché ou son propre cordo n d'alimentation, il est impératif que vous ne le teniez que par les poignée anti-dérapantes isolées.** Si l'accessoire tranchant entre en contact avec un fil électrique sous tension, cela peut provoquer la mise sous tension des parties en métal exposées de l'outil et électrocuter l'utilisateur.

BRUITS ET VIBRATIONS

Les valeurs de bruits et de vibration annoncées dans le présent manuel ont été mesurées conformément à la procédure décrites par la norme EN 60745, et peuvent être utilisées pour comparer deux outils électroportatifs entre eux. Elles peuvent également servir de référence pour une estimation préalable d'exposition aux risques vibratoires et sonores

ATTENTION : Les valeurs vibratoires mesurées au cours de l'utilisation de l'outil peuvent différer des valeurs déclarées dans le présent manuel en fonction des conditions d'utilisation dudit outil.
Prendre toutes mesures de sécurité et de prévention appropriées pour protéger l'utilisateur de l'outil en se basant sur une estimation d'exposition au cours d'une utilisation en conditions réelles (en prenant en considération toutes les composantes du cycle d'utilisation, telles que
les périodes durant lesquelles l'outil n'est pas en fonctionnement ainsi que celles durant lesquelles il fonctionne à vide).

ATTENTION ET EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

Ne pas jeter votre appareil électroportatif dans les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

ATTENTION : Afin de réduire les risques d'accidents, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

ATTENTION : Porter des protections auditives.

RECOMMANDATION: Porter une protection contre les poussières.

CONTENU ET UTILISATION

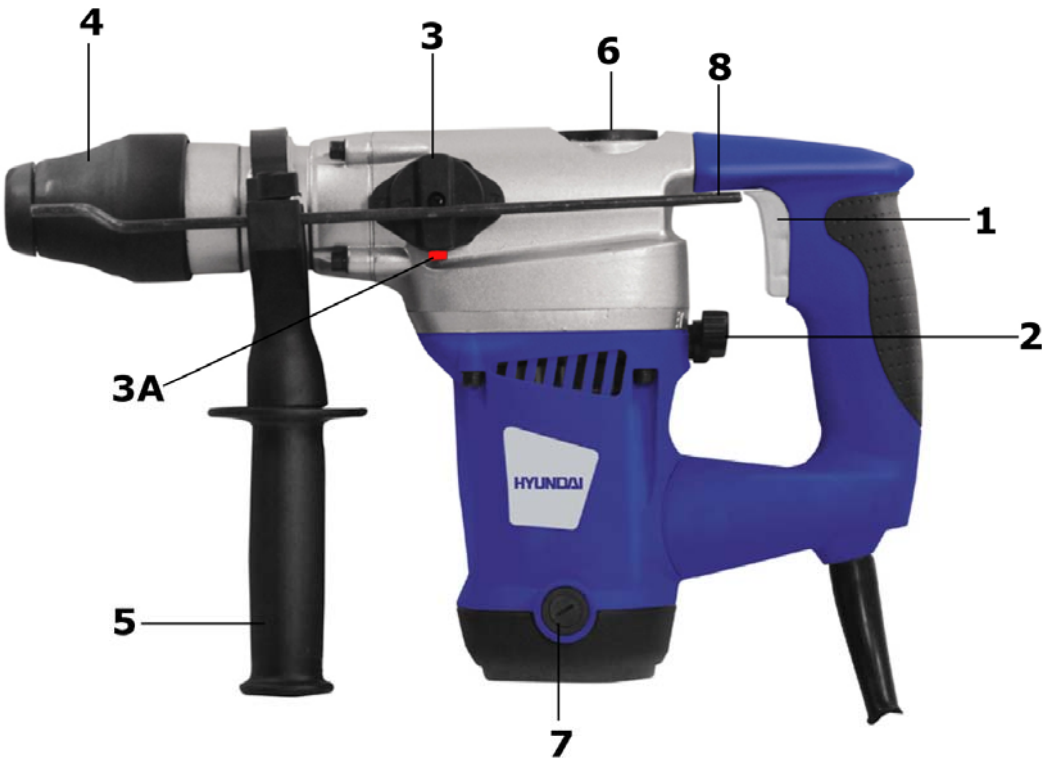
Vous venez d'acquérir un perforateur à mandrin SDS.

Il est doté de trois fonctions :

- perçage sans percussion
- perçage avec percussion
- percussion seule (burinage)

Caractéristiques (voir dessin ci-dessous):

1. Gâchette marche/arrêt
2. Bouton arrière sélecteur de fonction
3. Bouton avant sélecteur de fonction
3A. Bouton de verrouillage
4. Mandrin SDS à bague coulissante
5. Poignée frontale
6. Bouchon de réservoir de graissage
7. Bouchon des logements des charbons
8. Butée de profondeur



MODE D'EMPLOI

Ce perforateur permet de travailler dans le béton, le rocher et la brique. Il perce l'acier, le bois et le plastique.
Utilisez des forets à métaux pour percer des métaux, vous pouvez utiliser des forets à métaux pour percer du bois ou du plastique, mais le sélecteur doit être réglé selon l'utilisation. Pour effectuer un perçage direct, le mandrin et la tige de connexion doivent être en place.

Mise en place des forets

Votre perforateur est équipé d'un mandrin automatique SDS (4).
Avant de mettre en place un foret, assurez vous que l'outil est débranché. Nettoyez le foret et enduisez le d'une fine couche de graisse machine avant de l'utiliser.
Tirez en arrière le mandrin SDS (4) et maintenez le dans cette position.
Poussez à fond le foret dans le mandrin. Le mandrin se verrouille automatiquement.
Tirez sur le foret pour vérifier qu'il est bien bloqué.
Pour retirer le foret, procédez en sens inverse.

Lubrification

La lubrification est indispensable pour la bonne marche de l'outil.
Ouvrez le bouchon du réservoir (6) à l'aide de la clé fournie et assurez-vous que la tige de connexion et les parties mobiles sont suffisamment graissées.
Si nécessaire, ajouter de la graisse non-fourni.
Si ces éléments ne sont pas correctement graissés, le perforateur risque de se bloquer.

Sélecteur de fonctions

Il y a deux sélecteurs de fonction :
- Le sélecteur arrière (2) permet de désactiver la fonction percussion en le positionnant sur le . pour un perçage seul.
- Le sélecteur avant (3) permet de désactiver la fonction perçage quand on veut utiliser le burinage seul : le positionner sur .
  Note : Enfoncer le bouton de verrouillage (3A) avant de tourner le sélecteur avant (3)
- Les 2 sélecteurs mis sur position permettent un perçage avec percussion.

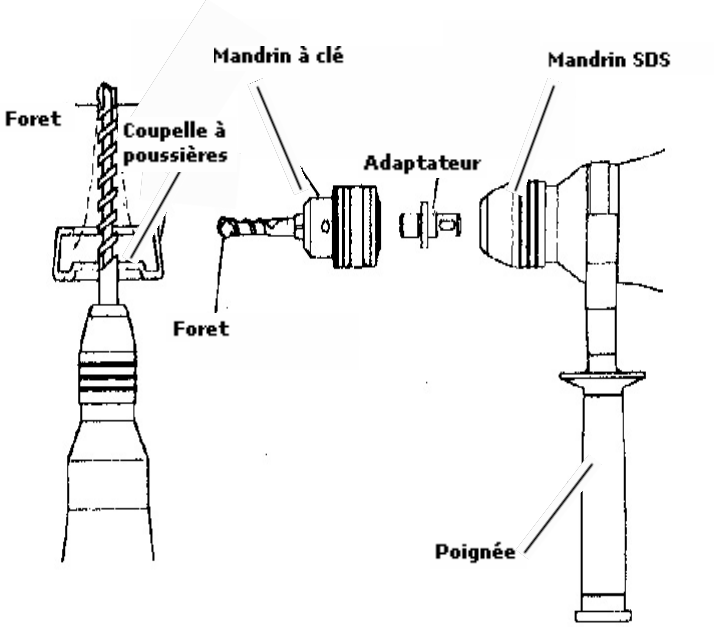
Vous ne pouvez changer de fonction que lorsque le mandrin est à l'arrêt.

- Fonction Perçage : En mode perçage le marteau peut être utilisé dans tous les matériaux. Utilisez l'accessoire mandrin à clé de 13mm, monté sur son adaptateur, pour les forets non compatibles avec les mandrins SDS
- Fonction perçage à percussion : En mode perçage+percussion le marteau peut être utilisé en maçonnerie. L'accessoire mandrin à clé de 13mm ne DOIT PAS être utilisé, seuls des forets compatibles avec les mandrin SDS doivent être utilisés.
- Fonction Burinage: Le mode burinage est utilisé pour tout travail important en maçonnerie et travaux de démolition.

UTILISATION DE L' APPAREIL

Accessoires fournis :

- Poignée frontale: La poignée est ajustable au moyen d'une vis papillon. Cette poignée frontale peut effectuer une rotation à 360 ° pour faciliter l'utilisation de l'outil .
- Coupelle à poussières: Pour percer un plafond, mettez la coupelle à poussières en place pour récupérer les particules qui tombent et faciliter votre travail. Pour ce faire, montez la coupelle sur le foret, puis mettez le foret en place.



- Butée de profondeur:
  Une butée de profondeur réglable à l'aide de la poignée frontale (5) est également incluse, elle autorise le perçage successif de trous à profondeur égale.
  1. Percez d'abord un trou à la profondeur requise
  2. Relâchez la gâchette et enfoncez le foret jusqu'au fond du trou
  3. Poussez la butée de profondeur au contact de la surface à percer
  4. Percez les autres trous jusqu'à ce que la butée touche la surface

Accessoires supplémentaires fournis :

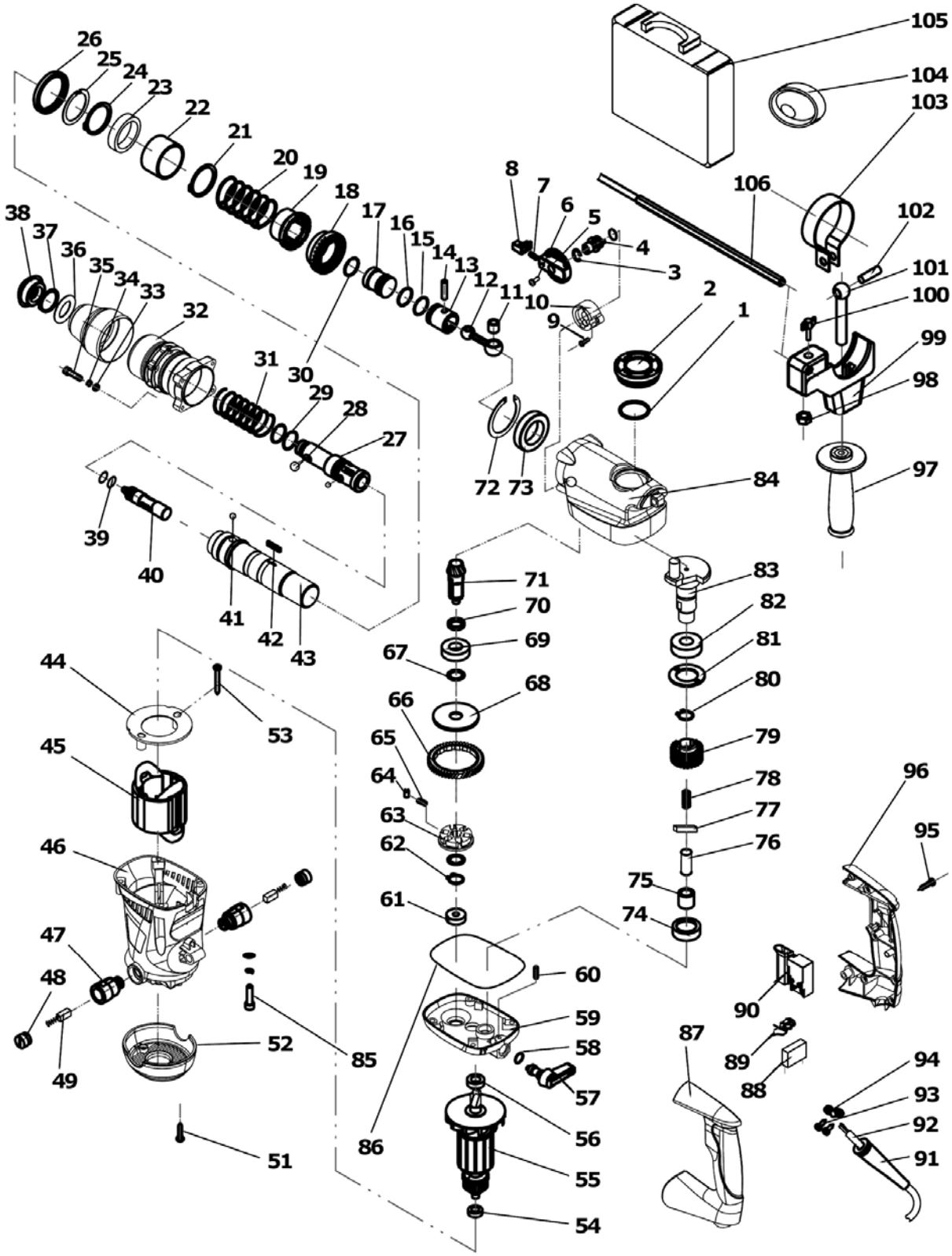
- 1 burin
- 1 pointerolle
- 3 mèches SDS (8x150mm ; 10x150mm ; 12x150mm)
- 1 mandrin 13mm avec adaptateur SDS

Changement des charbons :

Les charbons doivent être vérifiés et remplacés régulièrement.

- enlever les bouchons des logements des charbons situés sur chaque coté de l'appareil (7). Nettoyer alors les charbons.
- S'ils sont endommagés, les remplacer.
- Monter les charbons dans leur porte-balais
- Après avoir remplacé les charbons, faire tourner la machine à vide pendant 15 minutes.

VUE ECLATEE


105
104
103
106
102
101
100
99
98
97
96
95
94
93
92
91
90
89
88
87
86
85
84
83
82
81
80
79
78
77
76
75
74
73
72
71
70
69
68
67
66
65
64
63
62
61
60
59
58
57
56
55
54
53
52
51
50
49
48
47
46
45
44
43
42
41
40
39
38
37
36
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1

LISTE DES COMPOSANTS

N°	COMPOSANT	N°	COMPOSANT		COMPOSANT
1	Bague	37	Joint torique	73	Pallier
2	Bouchon d'huile	38	Cache pour poussière	74	Rondelle
3	Joint torique	39	Bague	75	Pallier HK1210
4	Bouton Poignée	40	Entretoise	76	Goupille
5	Bouton	41	Bille acier	77	Clé
6	Boulon M5X10	42	Clé	78	Ressort
7	Ressort	43	Cylindre	79	Engrenage
8	Bloc d'orientation	44	Capot ventilateur	80	Joint torique
9	Vis M4X16	45	Stator	81	Rondelle
10	Bouton base	46	Corps	82	Pallier 6003
11	Pallier HK0810	47	Porte charbon	83	Axe
12	Clé bouche	48	Bouchon charbon	84	Carter
13	Piston	49	Charbon	85	Vis M5X35
14	Goupille	50	/	86	Bague
15	Bague	51	Vis ST4X18	87	Corps : poignée
16	Bague	52	Plaque supérieure	88	Condensateur
17	Percuteur	53	Vis ST4.8X65	89	Inductance
18	Pignon	54	Pallier 608	90	Interrupteur
19	Embrayage	55	Rotor	91	Arrêteur de câble
20	Ressort	56	Pallier 6001	92	Câble
21	Bague	57	Bouton d'inversion	93	Vis ST4X16
22	Bague	58	Bague	94	Serre câble
23	Pallier 61907	59	Couvercle du milieu	95	Vis ST4X18
24	Bague plastique	60	Vis M4X8	96	Poignée
25	Rondelle	61	Pallier 627	97	Poignée latérale
26	Bague plastique	62	Rondelle	98	Ecrou M6
27	Manchon	63	Disque d'embrayage	99	Porte poignée
28	Bille acier	64	Goupille	100	Vis M6X25
29	Bague	65	Ressort	101	Vis M8X50
30	Bague	66	Engrenage	102	Tête d'outillage
31	Ressort	67	Rondelle	103	Ressort
32	Carter	68	Rondelle	104	couvercle
33	Rondelle	69	Pallier 6002	105	malette
34	Rondelle	70	Rondelle	106	Butée de profondeur
35	Vis M5X25	71	Manchon		
36	Rondelle	72	Joint torique		

SPECIFICATIONS

Modèle : 91102.1
Tension-fréquence 230V~ 50Hz
Puissance 900 W
Vitesse à vide 750 tours/min
Diamètre de perçage maximum Ø28 mm(Béton)
SDS mandrin : Ø13mm
Niveau de pression acoustique L_{pA} 93 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique L_{wA} 104 dB(A)
Tolérance K= 3,0 dB(A)

Mesures des vibrations totales déterminées selon la norme EN60745	
Perçage dans le béton	$a_{h,HD}$ = 10,58 m/s^2
	Tolérance K= 1,5 m/s^2
Perçage/Burinage	$a_{h,CH}$ = 12,32 m/ s^2
	Tolérance K= 1,5 m/s^2

Appareil Classe II
Fabriqué en Chine
LICENSED BY HYUNDAI CORPORATION, KOREA

GARANTIE

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 2 ANS. **Conservez votre ticket de caisse!** Si cet appareil présente ou venait à présenter des défectuosités, veuillez le rapporter **à l'endroit où vous l'avez acheté** muni de votre ticket de caisse.
Service Consommateurs (pour info. Produit uniquement. Ne pas retourner votre appareil) :

support@sds-europe.com

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous : SDS – 44000 Nantes, France
déclarons que le produit :
MARTEAU PERFORATEUR 900W
Modèle 91102.1
est conforme aux normes suivantes, dans leur dernière version :

- EN 60745-1 ; EN 60745-2-6
- EN 55014-1 ; EN 55014-2
- EN 61000-3-2 ; EN 61000-3-3

et satisfait aux dispositions des Directives de Conseil

- « Machines » 2006/42/CE
- « Directives CE basse tension » 2006/95/CE
- « Compatibilité Electromagnétique » 2004/108/CE
- « Directive DEEE » 2002/96/CE
- « Directive RoHS » 2002/95/CE

Pour SDS :

Jean-Marc Chipot, Gérant
Date : 17/05/2010